

ABSTRACT

This research studied the figures of speech and their translation found in Lauren Weisberger's novel entitled *The Devil Wears Prada*. The classification of the figures of speech used in this research is based on Baldick's category and their translation is analyzed based on the translation procedures proposed by Newmark.

The research was aimed to answer these research questions: (1) What types of figures of speech are found in the novel? (2) What translation procedures are applied by the translator in translating figures of speech in the novel?

The object of the research was Lauren Weisbergers' novel entitled *The Devil Wears Prada*. The novel was translated into Indonesian by Siska Yunita entitled *Bos Paling Kejam Sedunia*. Meanwhile, the subjects of the research were 100 words and expressions considered as figures of speech that were randomly selected from the novel.

Based on the findings, the research reports that there are eight types of figures of speech found in the novel and the figure of speech most frequently found in the novel is simile. In addition, there are eleven translation procedures applied by the translator in translating the words and expressions regarded as figure of speech. The translation procedure most frequently applied by the translator is literal.



ACKNOWLEDGEMENT

I would like to convey my gratitude to my first supervisor, Dr. H. Yoyo Surjakusumah M.Pd and my second supervisor, Budi Hermawan S.Pd., M.P.C for guidance and time that had been given to me. Appreciation is also given to the Head of English Department, Drs. Wahyu Sundayana M.A, all lecturers and staff of English Department.

Lots of thank is dedicated to my beloved parents, my dearest sister and brother for their endless love and support given to me. To my hilarious cousin, Annisa who has coloured my life with laugh, thank you very much.

I also want to thank my best friends in English Department of Indonesia University of Education, especially Afni, Ale, Dedan, Fitri, Meli, and Windi for encouraging me to finish this paper. Truly, I have shared ups and downs with you girls.

Gratitude is also given to my dear friends in Economic and Development Study of Padjadjaran University, especially Defi, Heni, Leni, and Yanti. Indeed, I have gone through bitter and sweet experiences with you all. Last but not least, I would like to thank all friends out there whose name can not be mentioned one by one for painting my life with beautiful colours.

